

SOMMARIO

codici



IL VERBO D'ORO

6

Federica Fabbri

Scritto a lettere d'oro e lussuosamente illustrato, il Codex Aureus conservato al Germanisches Nationalmuseum di Norimberga, realizzato intorno all'anno 1045 nello scriptorium dell'abbazia benedettina di Echternach, è uno dei tesori più straordinari della miniatura germanica. Un'opera maestosa, resa ancora più pregevole dalla stupenda legatura ottoniana che impreziosisce il piatto anteriore

codici



IL GIOIELLO DELLA CORONA

14

Josefina Planas

Il Giusto e il Bonario, il Cerimonioso e il Magnanimo. Non si può dire che i sovrani d'Aragona abbiano lasciato di sé un cattivo ricordo. Ma forse il loro lascito più prezioso e toccante è stato il grande amore per l'arte, la cultura, i bei libri. Come dimostra uno dei capolavori del gotico internazionale, un Breviario realizzato sul finire del XIV secolo per Martino I, non a caso detto l'Umano

miniatori



TALENTO PERSIANO

22

Vito Salierno

Pittore perfetto. Artista compiuto. Creatore di forme meravigliose. Con queste e altre entusiastiche definizioni fu magnificato tra il XV e il XVI secolo il miniaturista persiano Behzad, il più grande del suo tempo. Un autentico innovatore, che pur lavorando su temi tradizionali seppe introdurre nei gesti, nei volti, nelle ambientazioni una particolare cura del dettaglio e accenti di inedito naturalismo

biblioteche



UN FARO DI CULTURA

32

Daniele Guernelli

Con le sue 400mila opere pubblicate prima del 1830 e i 12mila manoscritti, la Herzog August Bibliothek di Wolfenbüttel, nella Bassa Sassonia, ricorda la smodata passione per i libri dei duchi di Braunschweig-Lüneburg, che tra Cinque e Seicento fecero della loro raccolta la più importante biblioteca d'Europa. Una piccola repubblica delle lettere aperta a ogni campo del sapere

eventi



LA STORIA IN MINIATURA

40

Elizabeth Morrison

Non sempre la storia è maestra di vita. Ma tra Medioevo e Rinascimento, almeno in Francia, i grandi eroi della mitologia, della Bibbia e della storia, e le loro epiche gesta, furono uno strumento indispensabile per riflettere sul passato e progettare il futuro. Un prezioso tassello dell'identità nazionale francese, racchiuso tra le pagine dei lussuosi manoscritti attualmente in mostra al Getty Museum di Los Angeles

LA SCOPERTA DELL'AMORE

48

Gianfranco Malafarina

Amare senza essere riamati è un tormento. Ma la pena diventa più dolce se si scioglie nel canto e nella poesia. Tenere e toccanti sono dunque le rime dei Minnesänger, i trovatori tedeschi del Medioevo celebrati nel Codice Manesse, il celebre manoscritto del primo Trecento oggi in mostra a Heidelberg in occasione dei 625 anni di una delle più antiche università d'Europa



eventi

TESORI RITROVATI

58

Elena De Laurentiis

Utilizzati da papi e cardinali, patriarchi e arcivescovi per celebrare la messa nella Cappella Sistina, alcuni dei manoscritti liturgici più importanti e preziosi del patrimonio librario pontificio, custoditi presso la Catedral Primada di Toledo e altre collezioni spagnole, sono riemersi di recente, ancora integri e perfettamente conservati, in occasione di una splendida mostra organizzata a Madrid e a Dallas



mostre

UN CIAK IN MINIATURA

66

Klaus Waldmann

Con le miniature indiane della sua collezione, esposte nell'autunno scorso nella galleria londinese di Francesca Galloway, James Ivory ci ha portato sul set di uno dei suoi film, presentandoci un cast di personaggi rutilanti ed esotici, testimoni di riti, usanze e costumi minacciati dal ritmo incalzante della globalizzazione



orienti

LO SCEICCO ILLUMINATO

70

Annalisa Bellerio

Saccheggiata con i tesori del Museo Nazionale durante l'invasione irachena del Kuwait, la collezione dello sceicco Nasser Sabah Ahmed al-Sabah e di sua moglie Hussah, restituita ai due collezionisti e presentata in questi giorni a Milano, testimonia la versatilità artistica dei popoli fedeli ad Allah, svelando legami e sfatando luoghi comuni. Come i manoscritti miniati e riccamente illustrati dimostrano



collezionisti

IN BREVE

È NATA UNA STELLA

28

Gualtiero Malaspina

LEONARDO IN LIBERTÀ

56

Lia Cesareo

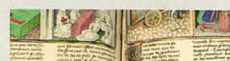
DIARIO IN MINIATURA

76

Aste, Convegni, Facsimili, Libri, Seminari

Prossimamente

80



editoria



eventi



rubriche

ALUMINA
PAGINE MINIAE

Rivista trimestrale – gennaio-febbraio-marzo 2011
euro 11,00
Spedizione in A.P. Comma 26 - Art. 2 L. 549/95

Redazione e Direzione Editoriale
Giudecca 671 – 30133 Venezia
Tel. 041-5211204 – Fax 041-5208538
E-mail: alumina@alumina.it

Italia

Abbonamento annuo di 4 numeri: euro 39,00 (anziché euro 44,00)
Numeri arretrati: euro 18,00

Other countries

1 year subscription: euro 56,00

Forme di pagamento/Payments

- versamento su c/c postale n. 18512376 intestato a: Nova Charta s.a.s., Padova
- assegno non trasferibile intestato a / made out to: Nova Charta s.a.s.
- carta di credito Visa, Cartasi, Eurocard, Mastercard

Indirizzare le richieste a/Send subscription form to

Nova Charta s.a.s. – via Dietro Duomo, 22 – 35139 Padova – Italy
E-mail: abbonamenti@novacharta.it

SOMMARIO

codici



L'AMARO SAPORE DEL PECCATO

6

Marcello Ciccuto

Sovrano colto e illuminato, Renato d'Angiò fu anche autore di opere a sfondo allegorico talora finemente illustrate come il Ms. 144 della Fondation Martin Bodmer di Coligny. Un trattato in cui l'animo umano, in esilio sulla terra, ingaggia una battaglia spirituale tra le passioni mondane e i valori celesti, conquistando infine la salvezza

codici



IL FALSARIO SPAGNOLO COLPISCE ANCORA

16

Sara Pierobon

Un corpus di manoscritti di eccellente fattura ma di incerta paternità. Un misterioso falsario attivo a Parigi tra Otto e Novecento. Un codice a Lonato che richiama i Libri d'Ore francesi, ma che ora riceve una fondata attribuzione al celebre Falsario Spagnolo. Un nuovo tassello si aggiunge così a un giallo "in miniatura" che da decenni appassiona studiosi, antiquari e collezionisti

miniatori



UN MINIATORE DI SANGUE BLU

24

Daniele Guernelli

Miniatore onesto e dignitoso, ancorché non eccelso, Bernardino Cignoni, nato da una nobile famiglia di stanza nel Senese, prosperò nel secondo Quattrocento soprattutto grazie alla cospicua produzione liturgica commissionatagli dal Duomo di Siena. Conquistando successo, agi e fortuna che fatalmente declinarono con l'avvento della stampa

biblioteche



IL CROCEVIA D'EUROPA

34

Maria Alessandra Bilotta

Adagiata sulle sponde del Rodano, disseminata di campanili e di prestigiose dimore, favorita dal clima e dalla splendida posizione nel cuore della Provenza, Avignone è un centro d'arte di antiche, nobili tradizioni, legato alla memoria della corte pontificia, a un'intensa attività culturale e alla presenza di una biblioteca municipale ricca di ben 7000 manoscritti

facsimili



LA GEMMA DEL RINASCIMENTO LOMBARDO

42

Lia Cesareo

Dal Castello Sforzesco al Castello di Chantilly e ritorno. Questo il tragitto storico di uno dei cimeli più preziosi della miniatura lombarda: il raffinatissimo Libro d'Ore Torriani, ornamento di una nobile dama della corte milanese, poi emigrato in Francia e ritornato tra noi grazie al gemello in facsimile

CREDENZE RUSSE

48

Gianfranco Malafarina

Nel regno del lusso più sfrenato, tra le centinaia di opere d'arte in mostra a Maastricht a Tefaf 2011, spiccavano per l'austera, toccante vena religiosa e il rigoroso afflato morale due manoscritti realizzati intorno al 1820 per una setta di dissidenti della Chiesa russo-ortodossa. Due codici scritti in antico slavonico e profusamente illustrati con splendide miniature acquerellate



antiquariato

IL FUTURO DI UN'IDEA

60

Gianfranco Malafarina

Archivate o in fase di completamento le prime cinque edizioni, il progetto Salviamo un Codice, promosso da Alumina e Nova Charta per salvaguardare manoscritti e codici miniati a rischio di degrado, si presenta al Salone dell'Arte del Restauro di Ferrara con le carte in regola per ambire anche nei prossimi anni a una leadership culturale di alto profilo



restauro

SALMI IN GLORIA

64

Claudia Fabian, Béatrice Hernad, Karl-Georg Pfändtner

Protagonista d'eccezione della splendida rassegna di Salteri aperta in questi giorni presso la Bayerische Staatsbibliothek di Monaco di Baviera è il Münchner Goldener Psalter, appena pubblicato in facsimile da Quaternio Verlag. Un'opera straordinaria, in cui le parole del Libro dei Salmi, uno dei testi più amati dell'Antico Testamento, rifulgono in un tripudio d'oro e di colore "ad maiorem Dei gloriam"



mostre

ESTASI E PASSIONE

70

Vito Salierio

L'unione dell'uomo e della donna nella pienezza dell'amore, senza l'idea di peccato e con un afflato religioso che sfiora il misticismo. Un concetto da sempre presente nel pensiero indiano e a cui la miniatura rajput e moghul, ispirata dai grandi testi letterari, ha dato splendide traduzioni figurative



orienti

IN BREVE

UN MECENATE PER L'ITALIA

32

Gualtiero Malaspina

COME IN UN FILM

58

Klaus Waldmann

DIARIO IN MINIATURA

76

Antiquariato, Eventi, Mostre, Restauri

Prossimamente

80



anniversari



mostre



rubriche

ALUMINA
PAGINE MINIA TE

Rivista trimestrale – aprile-maggio-giugno 2011
euro 11,00
Spedizione in A.P. Comma 26 - Art. 2 L. 549/95

Redazione e Direzione Editoriale
Giudecca 671 – 30133 Venezia
Tel. 041-5211204 – Fax 041-5208538
E-mail: alumina@alumina.it

Italia

Abbonamento annuo di 4 numeri: euro 39,00 (anziché euro 44,00)
Numeri arretrati: euro 18,00

Other countries

1 year subscription: euro 56,00

Forme di pagamento/Payments

- versamento su c/c postale n. 18512376 intestato a: Nova Charta s.a.s., Padova
- assegno non trasferibile intestato a / made out to: Nova Charta s.a.s.
- carta di credito Visa, Cartasi, Eurocard, Mastercard

Indirizzare le richieste a/Send subscription form to

Nova Charta s.a.s. – via Dietro Duomo, 22 – 35139 Padova – Italy
E-mail: abbonamenti@novacharta.it

SOMMARIO

codici



FIAMMINGHI IN LAGUNA

6

Andrea Mazzucchi

Con le sue 836 carte, le 110 miniature a piena pagina e la ricchissima decorazione, il Breviario Grimani, vanto della Biblioteca Nazionale Marciana di Venezia, è l'opera più straordinaria della miniatura fiamminga del Rinascimento e una delle glorie della Serenissima, dove pervenne intorno al 1520 per volere del cardinale Domenico Grimani

codici



PROFEZIE ILLUSTRATE

18

Giordana Mariani Canova

Felicamente acquisito sul mercato antiquario dalla Fondazione Cassa di Risparmio di Modena, che lo ha conferito alla Biblioteca Estense, un codice profetico di origine ferrarese scruta ed esplora il futuro sulla scia della predicazione e degli scritti di Gioacchino da Fiore, l'abate calabrese la cui utopia religiosa ebbe una profonda influenza sulla Chiesa medievale

restauro



IL TESORO DELLE DUNE

28

Annalisa Bellerio

Crocevia di genti, merci e culture, la Mauritania custodisce tra le dune del Sahara un autentico tesoro: migliaia di preziosi manoscritti datati tra il XII e il XIX secolo, provenienti da ogni angolo del mondo islamico, ma esposti all'usura del tempo e alle ingiurie di un ambiente estremo. Un patrimonio incalcolabile, che ha ricevuto adeguati strumenti di recupero e tutela grazie a un progetto di cooperazione firmato dall'Italia

eventi



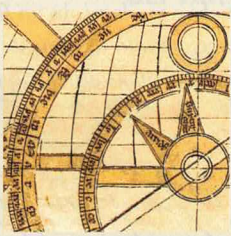
STILISTI IN MINIATURA

34

Daniela Villani

Tra cotte e gamurre, pellande e guarnacche, surcot e giornee, la moda europea, fra Trecento e Cinquecento, doveva sicuramente mietere le sue fashion victims. Patite della moda e dello shopping che oggi, in occasione di due mostre al Getty Museum e alla Morgan Library, sfilano abbigliate di tutto punto tra le pagine di alcuni splendidi manoscritti

biblioteche



TUTTI I LIBRI DEL CARDINALE

42

Elisa Ruiz García

Un libro e una mostra celebrano i preziosi cimeli manoscritti e a stampa del cardinale Francisco Jiménez de Cisneros, editore, biblista e bibliofilo il cui fondo librario, in origine ricco di quasi ottocento volumi e ora ridottosi a poco più di trecento titoli, è confluito nella Biblioteca Histórica "Marqués de Valdecilla" dell'Università Complutense di Madrid

SFARZO E DEVOZIONE

48

Lia Cesareo

Due maestri per un codice, il superbo, raffinatissimo capolavoro del gotico inglese legato alla figura di Robert De Lisle. E due editori, uno tedesco, l'altro spagnolo, uniti nella riproduzione in facsimile di un'opera leggendaria, tesoro e vanto della British Library



facsimili

LA PITTURA IMPAGINATA

54

Elisabetta Curreli

Fatta eccezione per alcuni capolavori, le miniature conservate al Louvre, provenienti da manoscritti di varia natura, sono rimaste fino a oggi pressoché sconosciute. Ora una bella mostra e il catalogo ragionato della raccolta consentono al pubblico di apprezzare questi fogli straordinari, spesso usciti dalle mani dei più grandi miniatori europei



mostre

IL CONDOTTIERO BIBLIOFILO

62

Daniele Guernelli

Condottiero audace e temerario, terrore della Sublime Porta e strenuo difensore della Cristianità, Eugenio di Savoia fu anche, tra una campagna militare e l'altra, lettore instancabile e bulimico accumulatore di prelibate delikatessen librarie, un tempo prezioso appannaggio del suo palazzo del Belvedere e oggi vanto della Österreichische Nationalbibliothek di Vienna



personaggi

L'ANIMA E IL VOLTO

70

Vito Salierio

Guerrieri e mercanti, mogli e cortigiane, sovrani e divinità. Tradotti in effigi che rispondono a precisi canoni tecnici ed estetici, i mille volti dell'India si affacciano anche dalle pagine dei manoscritti, parlandoci di riti, miti e costumi di un'antica e nobile civiltà



orienti

IN BREVE

IL PROFETA VA AL MERCATO

26

Gianfranco Malafarina

IL MAESTRO DEGLI ANGELI

60

Gianfranco Malafarina

DIARIO IN MINIATURA

76

Antiquariato, Aste, Eventi, Libri, Mostre

Prossimamente

80



antiquariato



mostre



rubriche

ALUMINA
PAGINE MINIMATE

Rivista trimestrale – luglio-agosto-settembre 2011
euro 11,00
Spedizione in A.P. Comma 26 - Art. 2 L. 549/95

Redazione e Direzione Editoriale
Giudecca 671 – 30133 Venezia
Tel. 041-5211204 – Fax 041-5208538
E-mail: alumina@alumina.it

Italia

Abbonamento annuo di 4 numeri: euro 39,00 (anziché euro 44,00)
Numeri arretrati: euro 18,00

Other countries

1 year subscription: euro 56,00

Forme di pagamento/Payments

- versamento su c/c postale n. 18512376 intestato a: Nova Charta s.a.s., Padova
- assegno non trasferibile intestato a / made out to: Nova Charta s.a.s.
- carta di credito Visa, Cartasi, Eurocard, Mastercard

Indirizzare le richieste a/Send subscription form to

Nova Charta s.a.s. – via Dietro Duomo, 22 – 35139 Padova – Italy
E-mail: abbonamenti@novacharta.it

SOMMARIO

codici



CASTITÀ E CALUNNIA

6

Eberhard König

L'arte della miniatura è ormai un ricordo del passato. Ma al tempo di Luigi XIV, in Francia, questa tecnica nobile e antica manda ancora i suoi ultimi, fulgidi bagliori, illustrando opere di lusso di cui un portfolio di fogli sciolti, oggi sul mercato antiquario, documenta l'altissima qualità artistica

codici



IL GIARDINO DEI SEMPLICI

14

Federica Fabbri

Le proprietà delle erbe officinali, le virtù terapeutiche di pesci e uccelli, ma anche i prontuari per la preparazione dei farmaci. Meticolosamente descritte in uno splendido codice miniato del XIV secolo, sintesi perfetta tra natura, arte e scienza medica, giunge intatta ai nostri giorni, nel Ms. Lat. 6823 di Parigi, l'antica saggezza della scuola salernitana

miniatori



LA DAMA D'ORO

26

Gianfranco Malafarina

Azzurrite e malachite. Orpimento e crisocollo. Buccie essiccate di melograno e bacche di tornasole. Sembra l'antro di un mago o il laboratorio di un alchimista. E invece è lo studio newyorkese di Barbara Wolff, miniatrice dei nostri giorni che ricrea l'antica meraviglia dell'ars illuminandi impiegando tecniche e materiali ispirati ai ricettari degli scriptoria medievali

biblioteche



CODICI E CANGURI

34

Daniele Guernelli

Spesso frutto di piccole donazioni di privati cittadini, il fondo antico della Biblioteca di Melbourne denota l'amore per la cultura di quelle remote contrade, che pur agli antipodi dal cuore della civiltà occidentale custodiscono con rispetto e con amore opere straordinarie come l'Historia Augusta di Lorenzo de' Medici, testi umanistici fiorentini e Libri d'Ore francesi e fiamminghi, tutti mirabilmente miniati

facsimili



DUE OLANDESI SUL TEVERE

42

Marco Guardo

Nell'ultimo scorcio del Seicento l'ingegnere Cornelis Meyer e il pittore Gaspar van Wittel risalgono il Tevere studiando il modo di renderlo navigabile grazie all'esame diretto dei luoghi. Ora il manoscritto, che contiene il testo di quelle osservazioni e diverse vedute della campagna umbra e laziale, restaurato da "Alumina" e Nova Charta nell'ambito del progetto "Salviamo un Codice", rivive in un facsimile che unisce straordinariamente segno scritto e segno figurato

FIAMMINGHI ALLA RIBALTA

50

Bernard Bousmanne

Il XV secolo, età d'oro della miniatura fiamminga, segna uno spartiacque nella storia del libro manoscritto. Il Siècle de Bourgogne è testimoniato dalle chiese gotiche, dalle pale d'altare belghe, dagli splendori della musica polifonica e dalla pittura dei primitivi fiamminghi. Ma questa fioritura artistica vede, soprattutto nei Paesi Bassi meridionali, anche una diffusione senza precedenti dell'arte della miniatura



mostre

CIMELI RISORTI

58

Juan Holzmann

Annoverabili tra le primissime testimonianze delle Sacre Scritture, i Rotoli del Mar Morto sono certamente i testi più intriganti emersi negli ultimi anni dagli scavi del Vicino Oriente. Reperti che non potevano sfuggire all'attenzione di Michael e Linda Falter, due cacciatori di cimeli che adesso, con la loro Facsimile-Editions, hanno riprodotto fedelmente i preziosi quanto enigmatici frammenti



editoria

SALVARE L'ARMONIA

64

Alberto Fanton

Prezioso cimelio della comunità francescana di Padova, la serie dei corali oggi alla Biblioteca Antoniana comprende un Graduale, il Liber VII, che da tempo richiedeva un intervento tutelativo. Grazie ad "Alumina" e al progetto "Salviamo un Codice", oggi l'opera, meravigliosamente miniata da Niccolò di Giacomo, ha ritrovato il primitivo splendore



restauri

GLI ALBUM DI BABAR

70

Vito Salierno

Durante il regno del Gran Moghul Babar, temibile condottiero ma anche poeta, letterato e fine intenditore d'arte, la miniatura indo-musulmana conobbe un periodo di straordinario rigoglio, dando vita a una serie di manoscritti in cui rifluggono le doti dei grandi maestri attivi presso la corte imperiale



orienti

IN BREVE

ORE MAESTOSE

56

Lia Cesareo



facsimili

DIARIO IN MINIATURA

76

Aste, Biblioteche, Furti, Libri, Mostre

Prossimamente

80



rubriche

ALUMINA
PAGINE MINIAE

Rivista trimestrale – ottobre-novembre-dicembre 2011
euro 11,00
Spedizione in A.P. Comma 26 - Art. 2 L. 549/95

Redazione e Direzione Editoriale
Giudecca 671 – 30133 Venezia
Tel. 041-5211204 – Fax 041-5208538
E-mail: alumina@alumina.it

Italia

Abbonamento annuo di 4 numeri: euro 39,00 (anziché euro 44,00)
Numeri arretrati: euro 18,00

Other countries

1 year subscription: euro 56,00

Forme di pagamento/Payments

- versamento su c/c postale n. 18512376 intestato a: Nova Charta s.a.s., Padova
- assegno non trasferibile intestato a / made out to: Nova Charta s.a.s.
- carta di credito Visa, Cartasi, Eurocard, Mastercard

Indirizzare le richieste a/Send subscription form to
Nova Charta s.a.s. – via Dietro Duomo, 22 – 35139 Padova – Italy
E-mail: abbonamenti@novacharta.it